

出國報告（出國類別：開會）

## 第 29 屆健康促進醫院及 健康服務國際會議

服務機關：成大醫院社工部

姓名職稱：褚秋華社工師

派赴國家：奧地利

出國期間：112.9.20-9.23

報告日期：112.11.8

## 摘要

國際健康促進醫院和健康服務國際會議（International Network of Health Promotion Hospitals & Health Service）已經成為一個定期舉行的盛會，每次會議都在全球不同的城市舉辦，以繼續促進健康促進在醫院和健康服務領域的應用和發展。這個運動的目標是提供更健康、更全面的護理，同時強調健康和預防，並建立更強大的醫療體系，以滿足社區的需求。

1993 年在奧地利的維也納舉辦了第一次國際健康促進醫院和健康服務國際會議。我個人出席會議共六次 2014 年塞隆納、2017 年維也納、2018 波隆那、2019 年華沙、2021 年巴黎（疫情改為線上）、2023 年維也納是第 29 屆，其中以這次海報論文發表最為正式，獲准院內因公派員出席國際會議計畫的申請補助。又因為本次限定接受實體人數僅 200 人，比起以往的各國 600 人，爭取出席機率更不容易，本次台灣代表出席共約 50 人，包含學界、醫界、護理、社工、長照等領域專家，仍占全體 20 多國家之最高比例，有口頭及海報研究發表，展現台灣各醫院的精進與創新。

我個人是成大醫院唯一代表，也是資深醫療社工師，這次論文題目是提供住院病童幸福感，與大會福祉為導向的健康照護一致，我把紅鼻子小丑醫生在成大醫院病房服務的成效進行分析，也碰巧國際紅鼻子組織來發表歐洲服務研究，雙方有很愉快的交流分享，是一大收穫。我也將參與的三場大會議題演講紀錄於內文，不但增長與肯定自我，也是從專家的知識演講中，獲得到豐富的激勵與學習。

# 目次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	2
參、心得.....	8
肆、建議事項.....	9
伍、附錄.....	9

# 壹、目的

## 一、國際健康促進醫院和健康服務國際會議介紹

會議的成立可追溯至 1993 年。這個會議的緣起與一個名為"健康促進醫院"(Health Promoting Hospitals, 簡稱 HPH) 的全球運動有關。HPH 運動最早始於 1988 年, 當時丹麥哥本哈根的世界衛生組織 (WHO) 分會首次提出了這個概念。

HPH 的主要目標是將健康促進原則融入醫院和健康服務的運作, 並將其應用於實踐中。這包括提供更全面的護理, 強調健康和預防, 以及將社區參與和患者參與納入護理過程。這一運動的核心理念是, 醫院和健康服務應該成為健康促進的一部分, 而不僅僅是疾病治療的地方。

每年會議吸引了來自不同國家的健康專業人員、研究人員、政策制定者和實踐者, 共同探討如何在醫院和健康服務中實現健康促進的目標。會議提供了一個平台, 使各國能夠分享最佳實踐、經驗和研究成果, 並建立全球聯繫, 以推動 HPH 的發展。



International Network of  
Health Promoting Hospitals  
& Health Services

## 二、2023 年主題:健康促進在以福祉為導向的醫療中的角色

《2021 年世界衛生組織日內瓦健康憲章》強調了個人和社會相互依存的重要性, 強調了社會決定因素、公平、參與以及幸福對社會的和平和健康發展的影響。在這種背景下, 第 29 屆國際健康促進醫院和健康服務國際會議探討了健康促進在以福祉為導向的醫療中的角色(The Role Health Promotion In Well-Being-Oriented Healthcare)。健康促進的發展不可避免地受到全球健康、社會、環境和平等挑戰的影響。全體會議討論未來健康促進如何以什麼方式, 貢獻於可持續的健康和幸福。

## 三、台灣健康醫院學會及成大醫院健康促進委員會

台灣健康醫院學會成立於 2007 年, 提昇醫療院所健康促進之文化與效能, 推廣相關學術研究及教育, 加強國際交流, 以增進病人、醫療院所人員、家屬與社區之健康為宗旨。臺灣乃是 2006 年底加入 WHO HPH 國際網絡區域網絡會員, 目前計 137 家醫院為台灣健康醫院網絡團體會員, 成大醫院是其中之一。成大醫院院內成立健康促進委員會, 我擔任委員已多年非常有興趣協助推廣並參與國際活動, 增長知識見聞。

## 貳、過程

### 一、提高住院病童的幸福度—紅鼻子小丑在成大醫院介入服務效果的初步研究 (海報論文內容，以英文發表，報告翻譯成中文)

#### 背景

台灣紅鼻子小丑協會成立於 2017 年，是一個以愛心與幽默為主題的專業慈組織。他們進入醫院小兒科病房服務。藉著紅鼻子的裝扮、音樂及表演，讓住院兒童減輕緊張情緒，擁有歡樂與幸福。

我是一名資深的醫療社工師，深切希望自己能尋求專業資源，來提高住院病童的幸福度。在企業贊助經費下，紅鼻子小丑從 2023 年 1 月紅鼻子小丑從開始在成大醫院服務，每周固定 2 小時，為病童提供床邊個別演出。本研究主要是想了解病童與家長對小丑表演的想法與滿意度，進而探討不同自變項對於對病童焦慮情緒的幫助、願意接受治療照護的幫助、改善病童疼痛程度的主觀感受的影響。

#### 方法

本次執行期間共 3 個月，社工師在兒童病房收集小丑服務的名單，隨機抽樣並徵求同意訪問，樣本共 40 人。

#### 結果

本研究的基本資料的自變項，包含年齡、回答者、住院經驗、接觸小丑、疾病主觀嚴重度、情緒焦慮程度。統計數字如表 1。幼稚園年齡 (n=15, 37.5%)；家長身分 (n=33, 82.5%)，第一次住院經驗病童 (n=20, 50%)，曾經接觸過小丑 (n=31, 77.5%)，主觀疾病嚴重程度 (n=31, 37.5%)，普通情緒焦慮 (n=25, 62.5%)。統計依變相的結果。在減輕焦慮方面，回答「有些幫忙」與「幫忙很多」總共 38 人，95%；接受治療意願方面：回答有些幫忙與很多幫助 37 人，92.5%，對疼痛程度主觀感受：回答有些幫忙與很多改善共 36 人，90%。

本研究使用 Pearson 相關性分析，焦慮情緒幫助程度愈高，願意接受治療幫助程度顯著較高 (r=0.892, p<0.05)、疼痛改善主觀感受的程度顯著較高 (r=0.828, p<0.05)；疼痛改善主觀感受程度愈高，願意接受治療幫助程度也顯著較高 (r=0.886, p<0.05)

病童及家長對於小丑演出的感受與想法(複選)。如表 3。快樂開心(n=36, 90%)；減輕煩惱(n=19, 47.5%)；緩解壓力(n=26, 65%)；促進互動(n=19, 47.5%)；情緒療癒(n=7, 17.5%)；逃避不理(n=2, 5%)、沒有興趣(n=1, 2.5%)；害怕不安(n=1, 2.5%)。贊同常態性服務(n=33, 82.5%)，活絡病房氣氛 (n=36, 90%)。

#### 結論

小丑介入服務結果，可以提高病童的幸福度，以下三點結論：

- 1.病童的幫助與滿意度：受訪病童及家長給予高度的評價。這些正面的感受不僅有助於減輕病童的焦慮情緒，還能改善他們的疼痛程度。
- 2 對於治療的幫助：越高程度的焦慮情緒幫助與疼痛改善主觀感受，會對病童願意接受

治療照護的幫助程度越高。這表示小丑表演能夠間接地提升病童對治療的接受度，有助於改善疾病治療的效果。

3.對病房友善環境的影響：服務對病童家長帶來愛的力量，改善病房氣氛，並提升工作心情，具健康促進的正面意義。

英文  
海報  
論文  
作者：  
褚秋  
華  
成大  
醫院

## Increase the sense of well-being of hospitalized children- a preliminary study of the effect clown intervention in NCKUH



Chiu Hua, Chu / Medical Social Worker  
Cheng Kung University Hospital, Taiwan



### Background

The Taiwan Red Nose Clown Association was established in 2017 as a charitable organization centered around love and humor. They provide services in pediatric ward of the hospital, through their red nose attire, music, and performances, they aim to ease the anxieties of hospitalized children and bring joy and happiness.

I am a seasoned medical social worker who earnestly desires to seek professional resources to enhance the well-being of hospitalized children. With funding from corporate sponsorships, the Red Nose Clowns began their service at Cheng Kung University Hospital in January 2023, offering individual bedside performances for pediatric patients for two fixed hours per week.

This study primarily aims to understand the thoughts and satisfaction levels of both children and parents regarding clown performances. Furthermore, it seeks to explore the impact of different independent variables on alleviating anxiety in pediatric patients, fostering willingness to accept therapeutic care, and influencing subjective perceptions of pain reduction.

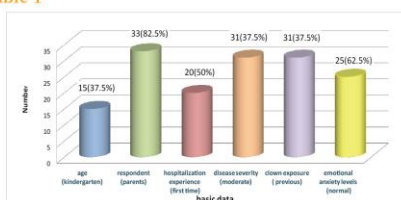
### Method

This study spanned a period of three months, during which the social worker collected a list of clown service recipients in the pediatric ward, randomly sampled and sought consent to interview, resulting in a total sample size of 40 individuals.

### Results

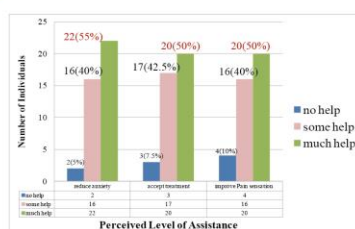
The independent variables of basic data in this study include age, respondents, hospitalization experience, exposure to clowns, subjective severity of illness, and level of emotional anxiety. The data is shown in Table 1.

Table 1



The results of the dependent variables are as shown in Table 2. In terms of alleviating anxiety, a total of 38 individuals responded with "some help" and "much help," accounting for 95%. Regarding the willingness to accept treatment, 37 individuals answered "some help" and "much help," which represents 92.5%. For the improvement in the perception of pain, 36 individuals responded with "some help" and "much help," constituting 90%.

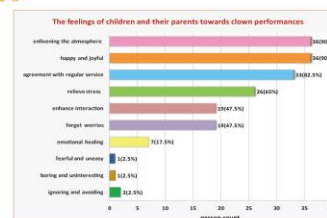
Table 2



Pearson correlation analysis was used in this study. The higher the level of assistance in anxiety relief, the significantly higher the willingness to accept treatment assistance ( $r=0.892$ ,  $p<0.05$ ) and the subjective perception of pain improvement ( $r=0.828$ ,  $p<0.05$ ).

The feelings of children and parents towards clown performances (multiple-choice) are presented in Table 3

Table 3



### Conclusion

The intervention of clown services demonstrates the potential to enhance the happiness of pediatric patients, leading to three key conclusions:

1. Child Assistance and Satisfaction: Both interviewed children and parents highly praised the services. These positive experiences not only help reduce children's anxiety but also improve their pain perception.
2. Assistance in Treatment: Higher levels of anxiety relief and subjective pain reduction were associated with increased willingness to accept treatment. This suggests that clown performances indirectly enhance children's acceptance of treatment, contributing to better treatment outcomes.
3. Impact on Ward Environment: The service brings the power of love to pediatric patients and their parents, improving the ward's atmosphere, with positive implications for health promotion.



◀ As a social worker, I also wear a red nose and give red noses to the children who enjoy wearing them.



▲ During the pandemic, everyone wears masks, and services continue without interruption. Inpatient children, parents, clowns, and the medical team all wear red noses and enjoy together.

與維也納紅鼻子志工 在大會傳播愛



戴上紅鼻子分享論文內容



## 二、國際經驗交流-

### (一)RED NOSES International-Bringing humour and laughter to people in need of joye

#### 國際紅鼻子將幽默和笑聲帶給需要快樂的人

RED NOSES Clowndoctors 是一家於 1994 年在奧地利成立的非營利組織，旨在為需要歡樂的人們帶來幽默和笑聲。2003 年，總部設在奧地利的慈善非營利基金會 RED NOSES Clowndoctors International (RNI) 也成立了，作為 RED NOSES 集團的總部。其任務是建立、監督和支持國際 RED NOSES 地方組織。通過這樣做，RED NOSES International 同時在集團內的所有小丑節目中發展和維護高道德和藝術質量標準。如今，RED NOSES Clowndoctors 是世界上最大的小丑醫生團體之一，在 11 個國家設有本地組織。2021 年，424 名國際小丑團隊為超過 309,317 人帶來了歡樂和笑聲，覆蓋了 655 家醫療和社會機構。RED NOSES 集團已經在其項目中開發了各種特定的格式，以滿足各類受益人的需求：患病兒童、年長患者、多重殘障兒童和康復患者，以及處於脆弱境地的人們。

### (二)藝術和幽默如何支持住院兒童及其父母的心理健康

住院對兒童和其父母的心理健康有著深遠的影響。醫療治療通常伴隨焦慮、壓力和其他負面情緒。紅鼻子團隊提供不同的小丑表演形式，如在住院兒童的床邊探望，或在侵入性醫療程序中陪伴他們。這些形式旨在為他們提供從與健康相關的困擾中獲得喜悅和寬慰的時刻。

研究顯示，藝術和小丑表演不僅有助於減輕壓力和焦慮，還能增加正面情緒並促進與醫護人員的合作。父母也可以受益於小丑探訪，無論是自己享受小丑表演的干預，還是看到他們的孩子體驗快樂和幸福的時刻。這一研究摘要提供了科學證據，表明醫療小丑干預可以成功地為住院兒童及其父母提供重要的心理健康支持。



與世界紅鼻子協會研究員交流

RED NOSES International

### 三、大會主題演講內容記錄

#### (一) Opportunities and Challenges of Health Promotion to Recruit and Maintain a Healthy Workforce in Health Care Settings

##### 在醫療環境中吸引和保持健康工作人員的健康促進機會和挑戰

#### 1. Creating a Healthy Workplace - The Role of Leadership, Power and Trust

##### 創建一個健康的工作場所 - 領導、權力和信任的角色

- (1) 健康管理人員：他們需要制定政策和計劃，以確保工作環境的安全和健康，提供資源和支持，以幫助員工實現更好的健康。
- (2) 教育者：負責培訓和教育醫療專業人員，以提高他們對健康促進的理解和實踐。角色是傳授知識，培養技能，並強調領導和權力的價值，以促進健康的工作場所。
- (3) 政策制定者：制定支持健康促進的政策和法規。影響醫療機構和其他組織的健康促進實踐，並為領導和權力的發展提供支持。
- (4) 患者和照護者：他們需要參與共同決策，建立信任，並與醫療團隊建立良好的關係。這有助於創建一個互信的醫療環境，提供更好的照護和支持

#### 2. Staff Health Needs: Biopsychosocial Approach to Stress Management

##### 員工健康需求：生物心理社會方法的壓力管理

- (1) 生理：包括員工的身體健康狀況，例如生理反應、基因和生活方式。生物學因素可以影響壓力水平，因此需要注意身體健康，包括飲食、運動和睡眠。
- (2) 心理：關注員工的心理狀態，例如情感、應對能力和心理健康。心理學因素可以影響壓力感受和應對方式，因此需要提供心理支持和心理健康資源。
- (3) 社會：關注員工在工作環境和社會關係中的角色。這包括工作條件、家庭生活、社



交支持和經濟壓力。



剛好與本次大會主席 peter 同桌一起上課



與法國、德國、瑞典及台灣講師交流



與英國學員分享經驗



與來自台灣各醫院的社工師 參加開幕

## (二)Empowering Patients, Families and Communities for Times of Crises and Beyond

### 賦予患者、家庭和社區在危機時和以後的力量

在危機時期和未來，賦予患者、家庭和社區力量是關鍵的，這可以通過多種方式實現。

■教育，信息系統因素則指的是現代科技和數據系統的應用，它們可以提供健康信息和資源，使個體更容易獲得所需的知識。

■自我管理，它鼓勵個體主動參與自己的護理，並發展行為自我效能，使他們能夠制定健康計劃並實施自我監測。

■共享決策，它強調醫病共同參與決策過程，以確保個體的偏好和價值觀得到尊重。關係溝通在建立醫病關係方面至關重要，它要求專業人員展示同理心、尊重和支持，並確保有效的溝通以滿足個體的需求。

### 1. The Role of Empathy in Healthcare

#### 在醫療中的同理心的作用

醫療同理心：醫療同理心是指醫療專業人員對患者的感受和需求表現出的理解和關懷。這種同理心不僅體現在對患者身體狀況的理解，還包括對他們的情感和情緒的理解。醫療同理心有助於建立信任關係，提供更全面的照顧，並增進患者的幸福感。

- (1)治療性同理心：治療師對患者的感受和情感進行深刻的理解和體驗，並以支持、尊重和同理心的方式來幫助患者處理他們的困難和挑戰。
- (2)示範性瞭解：教育或指導過程中教育者以自己的行為和表現示範出對學生或受眾所教材的理解。
- (3)治療性行動：包括制定治療計劃、提供支持性的建議、開展心理治療，或者推薦適當的醫療處理。治療性行動旨在促進患者的康復和幸福。

## **2. The Role of Health Literacy for Empowering People and Organizations**

### **健康素養對於賦予個人和組織的角色**

健康素養 Health Literacy 在幫助個人和組織更好地理解 and 應對健康相關信息和挑戰方面發揮了關鍵作用。這種素養強調提高個人對健康信息的理解、評估和應用的能力，同時也關注組織內部的健康素養，以確保組織能夠提供支持和資源來幫助個人更好地管理健康。

- (1)健康信息的理解：個人和組織需要具備足夠的健康知識，以理解健康相關信息，包括醫療報告、預防方法和生活方式建議。
- (2)健康信息的評估：個人和組織需要具備辨別可信信息和健康偽科學的能力。
- (3)健康信息的應用：將健康信息應用到實際生活中，包括做出健康決策、管理慢性疾病、接受預防護理和選擇健康的生活方式。
- (4)組織的健康素養：組織需要建立健康素養的文化，確保員工能夠獲得必要的健康資源和支持，並提供健康教育和計劃。

## **(三) Health Promotion as a Pillar of Well-Being-Oriented Health Care**

### **健康促進作為安適幸福導向醫療的支柱**

#### **1. well-being society**

幸福社會，是一個社會發展的理念，旨在提高整個社會中每個成員的生活質量和幸福感。在幸福社會中，政府、機構和社會團體的主要目標是確保人們的基本需求得到滿足，並創造一個支持身心健康、社會參與和個人成長的環境。

幸福社會強調平等、社會公義、照顧弱勢群體和環境可持續性。它關注教育、醫療保健、就業機會、社會安全、住房和文化參與等方面，以確保每個人都能夠達到最高的生活滿意度。幸福社會也關心社區參與和社交聯繫，強調社會凝聚力和共融性。

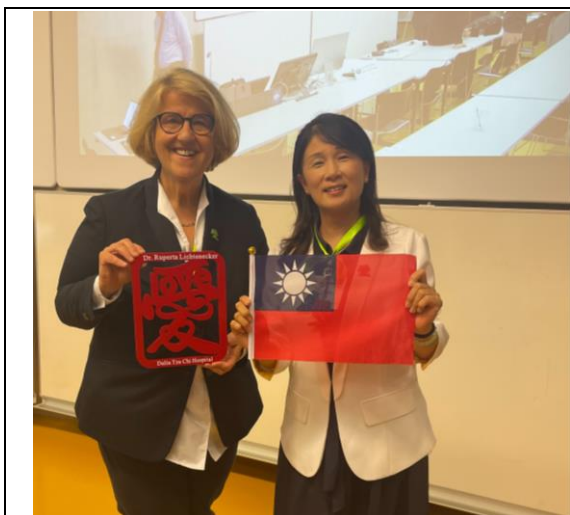
#### **2. Well-being Society and the Role of Healthcare**

幸福醫療，強調提供全方位的醫療護理，以確保醫療從業人員和患者的整體幸福。這種醫療模式關注患者的身心健康，並強調疾病的預防和管理，以確保他們的生活質量最大化。同時，它也關心醫療從業人員的福祉，確保他們在工作中獲得支持，減輕工作壓力，並提供職業滿足。

- (1)醫療從業人員，幸福醫療意味著提供適當的工作條件，支持他們的職業發展，並強調團隊合作和專業滿足。這有助於減少職業疲勞，提高工作效率，並確保他們在工作中保持身心健康。
- (2)對於病患者來說，幸福醫療強調預防、主動參與和病情管理，以幫助他們實現更好

的健康和生活質量。醫療團隊應該提供全面的護理，並建立良好的患者-醫療從業人員關係，以確保患者感受到關懷和支持。

### 3.health and well-being for planet



奧地利國家公共學院院長



歐洲醫療照顧無傷害 1 執行長

為了地球的健康和幸福，將關注和照顧擴展到地球生態系統的健康和幸福。強調人類和地球的相互依賴，應採取行動來維護地球的生態平衡和永續性，以確保未來世代的健康和幸福。

- (1)環境保護：採取措施來減少環境污染、保護生態系統和物種多樣性，以確保地球的健康和幸福。
- (2)氣候行動：採取減少溫室氣體排放、提高可持續能源使用和適應氣候變化的措施。
- (3)可持續發展：實施可持續發展政策，平衡經濟發展、社會公正和環境保護。

### 參、心得

1. 此次海報發表，因全部都是線上瀏覽，沒有實體的大海報或大螢幕呈現，以致無法有機會站在海報前跟大家做報告，實為可惜。幸好大會口頭論文，有國際紅鼻子組織的研究員來發表紅鼻子在歐洲國家醫院醫療照護的情況，會後我立即跟講師分享成大醫院的經驗，以及台灣有 7 家醫院也有紅鼻子服務，講師表示驚喜又肯定。為了增加趣味性，我特別戴上從台灣準備好的紅鼻子來報告「提高住院病童的幸福度」主題，歡樂真的是會傳染的，講師也帶來很多紅鼻子送給大家，一下子身邊許多紅鼻子志工就笑著靠過來，熱情為台灣紅鼻子社工師加油。我也深深體會到「In laughter there is hope」在笑聲中有希望，而且對健康與幸福都有好處。
2. 這次大會的主題是健康促進在以福祉為導向的醫療中的角色，層面很廣很引起我的興趣，例如健康工作場所、壓力管理、醫療中的同理心、健康素養、幸福社會與醫療、地球健康，我都有認真記錄。參與的人員除了醫護居多，也有公衛、社工、長照、營

養、醫管人員及學者參加。透過正式與非正式的學習交流，覺得很充實

3.我非常主動與各國人士自我介紹交換名片，尤其大會主席及各場次的講師，我都會在下課後一起合照，送上我從台灣帶來的結緣品。因為我的專利結緣品有英文解說其涵義，所以深受喜愛，很多人為了結緣品來找我，希望能跟國旗拍照，讓我結交了不少朋友，擴展各國不同領域的人脈。

#### 肆、建議事項

1.鼓勵組員工團隊參加國際會議：台灣醫院代表參加海外會議，多為醫院團隊結伴參加，發表論文時彼此可以相互照應協助，成大醫院只有我一人位，稍顯薄弱，必須主動尋求支援。

2.提高補助經費促進參與動機：健康促進醫院多半在歐洲，報名費及旅費較高，除定額的補助外自付額頗高，所以興趣不高。有的醫院給予個人高額度的資助，主管領隊前來開闊國際視野，是鼓舞士氣與獎勵成就的好方式

#### 伍、附錄

**29<sup>th</sup> International Conference on Health Promoting Hospitals and Health Services**  
Vienna, Austria, hybrid event | September 20-22, 2023

### Certificate of Attendance

We hereby confirm that

## Chiu Hua Chu

has attended the above mentioned conference.

Birgit Metzler, Bakk.a MA  
International Conference Secretariat

**29<sup>th</sup> International Conference on Health Promoting Hospitals and Health Services**

**ORGANIZERS**

- International Network of Health Promoting Hospitals & Health Services
- Austrian Network of Health Promoting Hospitals and Health Services
- Austrian Federal Ministry for Social Affairs, Health, Care and Consumer Protection
- Agenda Health Promotion
- Austrian National Public Health Institute

**FUNDING CO-ORGANIZERS**

- National Cancer Research Programme
- Kooperation für Arbeiter und Angestellte für Wien
- Obstbau Wien
- Sozialversicherungsgesellschaft der Selbständigen
- Personalversicherungsgesellschaft
- Übernehmensärztliche Gesundheitsförderung GmbH

September 20-22, 2023 | Vienna, Austria

出席 29 屆健康促進醫院大會  
電子證書